



EU v šoli

Vsebine in orodja za učitelje

**Predstavništvo Evropske
komisije v Sloveniji, 2016**



- 1. spletna orodja Evropske komisije**
- 2. Erasmus +**
- 3. EU back to school**
- 4. predstavitve in delavnice za šole**
- 5. EU skozi delavnice prevajanja**



Iščete učno gradivo o Evropski uniji?

Potem ste prišli na pravo mesto! Kotiček za učitelje vsebuje najrazličnejše gradivo za različne starostne skupine. Če želite učence naučiti, kaj EU počne, kako je nastala in kako deluje, ali če želite podrobneje obravnavati politike EU, boste tukaj za to našli veliko navdiha.

[Povej naprej](#)

OGLEJTE SI NAŠE NAJBOLJŠE UČNO GRADIVO >

Najboljše gradivo za osnovnošolce in srednješolce, ki so ga izbrali strokovnjaki s področja izobraževanja iz vse Evrope.

KORISTNE POVEZAVE >

Druge spletne strani, ki ponujajo učno gradivo o EU in njenih politikah

IGRAJ IGRE EU >

Igre in kvizi EU za otroke, stare od 6 do 16 let, v Kotičku za otroke.

MREŽA NA SPLETU >

eTwinning je brezplačna in varna platforma za učitelje, ki slednjim omogoča, da se povežejo, razvijajo skupne projekte in izmenjujejo zamisli v Evropi.

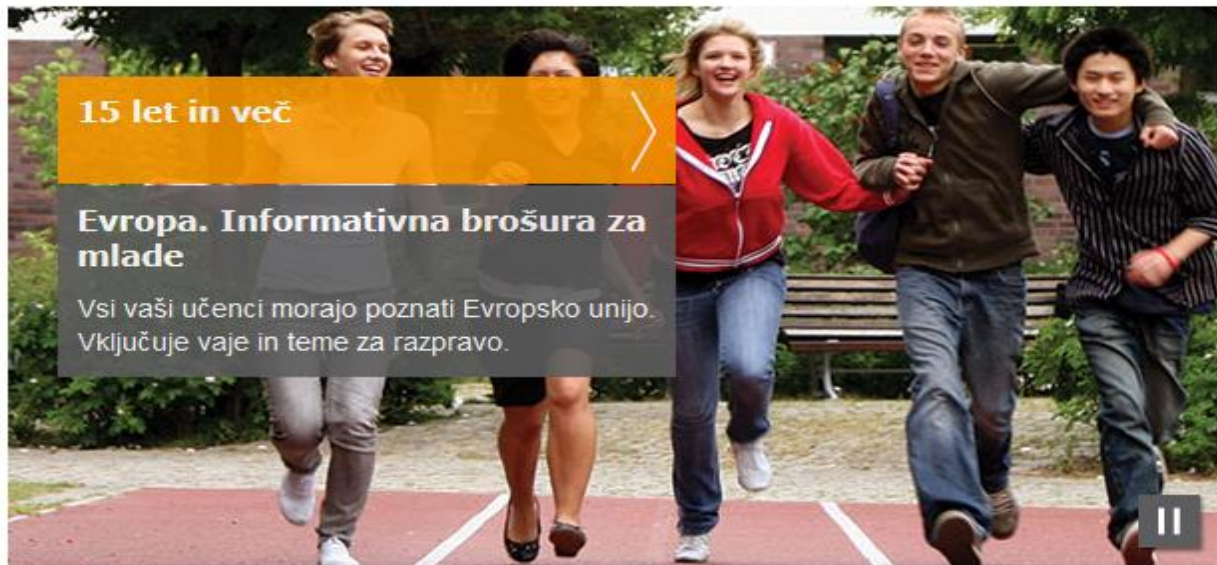
EVROPSKI MLADINSKI PORTAL >

Informacije in možnosti za mlade v Evropi.

15 let in več >

Evropa. Informativna brošura za mlade

Vsi vaši učenci morajo poznati Evropsko unijo. Vključuje vaje in teme za razpravo.



Do 9 let >

12-15 let >

9-12 let >

15 let in več >

2. Erasmus +

**izobraževanje, usposabljanje,
mladinsko delo, delovne prakse,
inovativnost učenja, prenova šolstva**

**14,7 milijard
2014 - 2020**

[Video](#)





Erasmus + v Sloveniji

Šole in učitelji

www.erasmusplus.si/

www.cmepius.si/



Mladi

www.movit.si

3. EU back to school



- Zaposleni pri Evropski komisiji se prostovoljno vrnejo v svoje matične srednje šole.

DODANA VREDNOST:

- EU skozi osebno zgodbo
- prenos izkušenj

EU back to school

Kako se vključiti?



- Pišete na PEK. **ALI**
- Vaši nekdanji dijaki se vam bodo oglasili sami.
- Določite kontaktno osebo.
- Dogovorite se za termine in trajanje.

POMEMBNO: Za uradnike je sodelovanje prostovoljno!

4. Predstavitve EU

- v Hiši EU v Ljubljani
- info točke Europe Direct v 9 mestih



www.europedirect.si



5. EU in jezikovne delavnice

**Predstavitev EU v
kombinaciji z
delavnico
prevajanja**



Večjezičnost v EU

Obisk predstavnika za jezike:

- **predavanja na temo jezikov in večjezičnosti**
- **prevajalske delavnice**

Dejavnosti šole:

- **evropski dan jezikov – 26. september**
- **prevajalsko tekmovanje Juvenes Translatores**
- **ostale pobude: kvizi, spletno gradivo, tujejezični gosti ...**

Evropski dan jezikov – 26. september

EUROPEAN DAY OF LANGUAGES

26 September #EDLangs

<p>A какво от това, че бил малък езикът ни, ний си знаем как хубав е и как гъвкав, нали?</p> <p><small>Валери Петров</small></p>	<p>Poznat o jazyk víc znamená žít o jeden život víc.</p> <p><small>T. G. Masaryk</small></p>	<p>Undskyld, jeg skriver langt. Jeg har ikke tid til at skrive kort.</p> <p><small>Dansk ordspøg</small></p>	<p>Wer eine Fremdsprache lernt, zieht den Hut vor einer anderen Nation.</p> <p><small>Martin Kessel</small></p>	<p>Προτιμότερο το να ολιβαίνεις κανείς με τα πόδια του, παρά με τη γλώσσα του.</p> <p><small>Zhivov o Knežić</small></p>	<p>Short words are best, and the old words, when short, are best of all.</p> <p><small>Winston Churchill</small></p>
<p>La palabra no es una etimología sino un puro milagro.</p> <p><small>Ramón Gómez de la Serna</small></p>	<p>Keel on meie esivanemate looming.</p> <p><small>Jaan Kaplinski</small></p>	<p>Kieli on mielen koti.</p> <p><small>Tarja Halonen</small></p>	<p>Le mot [...] est la chair de l'idée.</p> <p><small>Victor Hugo</small></p>	<p>Is í teanga na muintire a shlánós an mhuintir.</p> <p><small>Máirtín Ó Cadhain</small></p>	<p>Lijepa riječ i željezna vrata otvara.</p> <p><small>Hrvatska poslovice</small></p>
<p>A nyelv hatalmasabb használnál.</p> <p><small>Peter György</small></p>	<p>Chi ha lingua passa il mare.</p> <p><small>Proverbio siciliano</small></p>	<p>Žmogų pažįsi iš kalbos.</p> <p><small>Liebtųjų laudies patarė</small></p>	<p>Valoda ir brīnīškīga lieta. Kā kāds neredzams spēks viņa pārvalda cilvēku domas, prātu un sirdi.</p> <p><small>Juris Alaniņš</small></p>	<p>Senduq gojjelli l-kliem ghalija.</p> <p><small>Achille Mizzi</small></p>	<p>leder vogeltje zingt zoals het gebek is.</p> <p><small>Nederlands spreekwoord</small></p>
<p>Nie wystarczy mówić do rzeczy, trzeba mówić do ludzi.</p> <p><small>Stanisław Jerzy Lec</small></p>	<p>A língua portuguesa é um convite à viagem.</p> <p><small>Andrino</small></p>	<p>Orice limbă e oglinda sufletului națiunii care o creează.</p> <p><small>Ion Pillat</small></p>	<p>Od dobrého slova hlava nezabolí.</p> <p><small>Slovenské príslovia</small></p>	<p>Besede iz srca sežejo do srca, besede z jezika pa le do ušes.</p> <p><small>Slovenski pregovor</small></p>	<p>Det dunkelt sagda är det dunkelt tänkta.</p> <p><small>Eskias Tegnérr</small></p>



Kaj lahko storite sami

Kvizi, zanimivosti na temo jezikov:

- **Svet Evrope > EDL**

Gradivo za prevajanje (večjezične zbirke):

- **Sporočila za javnost Evropske komisije**
- **<http://europa.eu/>**
- **Juvenes Translatores**

Tujejezični gost (študent, znanec ...)

...

Juvenes Translatores



[Nagovor](#) slovenske zmagovalke Eve Malovrh



Predstavništvo Evropske komisije v Sloveniji

natasa.sip@ec.europa.eu

katja.troha@ec.europa.eu

peter.jaksa@ec.europa.eu

<http://ec.europa.eu/slovenija>

www.europedirect.si